

大漢公報

孔子誕辰四百八十六年

夏曆歲次乙亥年八月廿八日

本報營業部啟事

本報兼接各種印件：如傳單、貨單、名片、入魚紙、信封、信箋、券據、徵信錄、捐冊、及書籍等。名目太繁，恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

本報價目表

本報價目本埠每月收銀七毛五。若派不到者郵費另加每月收銀一元。英屬及美國每年收銀九元七毛五。半年五元三個月二元七毛五。一月一元。中國及外國每年收銀十五元。除星期日外皆按日早開。無論取閱久暫報費均要。先惠空函定閱恕不奉呈。

言論

孔子誕辰感言 (二)

元。

夫忠恕之道。淺近之人。以為輕微。然縱觀往古。循閱今世。事無大小。一或違之。在個人則為奸惡。對國家則必禍亂。誠是道也者。不可須臾離也。可離非道也。蓋忠者。盡己良心能力之謂也。恕者。推己良心能力以及人之謂也。况今人羣進化。機械科學。深巧精緻。不專心致志。盡己良心能力之忠。不能精也。即能精矣。而用之不以恕。亦適如虎之加翼。助其害人禍國。自殘自殺耳。今夫我國。亦何嘗無新機械。新人才也。無乃用之者。不忠不恕。以之為私。以之為己。用之內戰。用之內亂而已。是故。今日中國之衰亂。其癥結所在。並非科學之智識不足。而在於孔子之道義不行。蓋人人而明孔子之道。人人而行孔子之教。則為士者。盡己良心能力之忠。無常師。無不學。如孔子之學而不厭。好古敏求。則有何學識而不明。有何科學而不精。而又相持以恕。何至新舊學派相爭而不相容哉。為工商者。循其本份。盡力製造。買運有無。不食私利。不賣劣貨。又何至劣貨充塞。工人失業也。為農業者。研察土宜。因時種植。造農林。修水利。何至水旱頻仍。農村破產耶。而為政者。更能盡上思利民之道。循公家之利。知無不為之義。而本良心之能力以赴之。以己之心。度人之心。推己良心能力與人而共事。又何至爾詐我虞。寧寧分分。聯甲倒乙。串丙圖丁。而至愈演愈兇。越做越狠。竟引賊而入寇。遂開門揖盜。妖人東渡而三省失。禍成未歸而京津亡。此皆是盡沒良心。不忠不恕。所使然也。此豈非不忠不恕之禍乎。

又不觀夫馬占山將軍之抗敵數年。蔡廷楷將軍之守滬匝月乎。彼二英雄。雖非讀書子。亦非新學人。所部之兵。而非多也。能盡守土之責任。更推良心以及於人民。不欲兇賊以破壞殺戮而加諸我。遂悍然不顧身命。盡其良心能力。與賊周旋。雖無新奇學識。雖無科學技能。雖無精銳器械。然而上下一致。鼓勵前進。精誠一到。金石為開。如保赤子。心誠求之。遂造出精妙無上之戰壕。佈成新奇莫測之陣法。致使寇賊應付俱窮。遷延歲月。以傾國之力。乃勝數萬之衆。若使全國軍人如此。國仇誠不足報也。此豈非能忠能恕之效乎。

茲者。我國當局。憬然覺悟。有尊孔之條。有讀經之例。豈非良心自問。清夜自思。非道德不能補科學之缺憾。非仁義無以挽狂瀾之既倒也乎。然而事實實踐。理重躬行。當局各人。應如何革面洗心。為民倡率。盡棄其舊。而謀其新。相勉以忠。相處以恕。精誠團結。內修政治。外抗寇賊。以贖前愆。以雪國耻。是在當局者之能躬行否耳。况夫當局。既知尊孔讀經。亦當取孔子言行中。適於其地位者。率先實行也。夫論語中。季康子問政於孔子。孔子對曰。政者正也。子帥以正。孰敢不正。又問曰。如殺無道。以就有道。何如。孔子對曰。子為政。焉用殺。子欲善而民善矣。君子之德風。小人之德草。草上之風必偃。又季康子患盜。問於孔子。孔子對曰。苟子之不欲。雖賞之不竊。而大學亦

雲埠華區最大 最好之酒樓是

北京酒樓

每日午后一時 開至晨早三時

三五壹慶失 (話電)

行銀路寶

THE ROYAL BANK OF CANADA

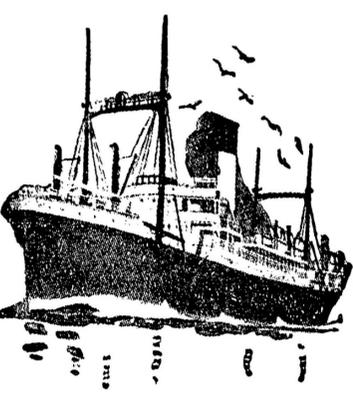
Head Office Montreal, Canada

貯款銀行永無缺
華人之移殖海外也是因內地人口日增生計窮蹙故而遠涉其來加屬原望有良機以得優美薪金且其大希望其在年富力強時謀所以維護其家眷及早積厚資以享餘年若投資別業則動搖不穩常見誤投而蒙大損失者不少如是將多年血汗資一旦擲於虛耗豈不惜哉若擇穩實之銀行如本行者開壹貯戶蓄款其處保永無虧缺之虞又常可提用得回利息貳釐

本行在滿地可雲高華城多利等埠常雇有適於任事之華員以接待各華客欲貯款者盡興乎來

藍煙通船公司

The Blue Funnel Line



由雲開行 船名 到雲城埠

九月十五號	且路利士	八月廿六號
十月六號	千地利士	九月十六號
十月十七號	益臣	十月七號
十月廿七號	餐斜士	十月廿八號
十一月八號	且路利士	十一月十八號
十一月廿九號	千地利士	十二月九號

祭期紙印便函索即奉

以上各號船由雲埠開往遠東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽

號安均理處代埠城
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone. Garden 6914
Victoria B. C.

崇 福 馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

號安均理處代埠云
QUON ON CO.
254 1/2 Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

詩丕亞 輪船公司

拾七日到香港

色特大四之船后皇

行期快捷 船量巨大 福食生鮮 艙位通爽

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
坎拿大	九月七日
俄國皇后	九月廿一日
日本皇后	十月五日
亞洲皇后	十月十九日
坎拿大	十一月二日
俄國皇后	十一月十六日

諸君入埠請到永生號 (片打街東) 接洽 (五拾壹號)

取代打電報 不收電費

司公生業理代埠雲
YIP SANG CO. LTD.
51 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

處信通施徒.司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

AMERICAN MAIL LINE

DOLLAR STEAMSHIP LINES

美國郵船大來輪船公司

請搭總統船回國

諸君搭總統船回國。可享最完善之招待。如水路行程之穩固。船行快捷。船位佈置齊備。福食優良。快暢適意。他如設置。完備。樓梯新式寬大。有影畫。戲。賣物場。吸煙室。閱書房。又有聯歡會。與友作種種消遣。登陸快樂。適逢自在。足令諸君精神與身體爽快。倘蒙惠顧。特別歡迎。

最近由城埠行開船期

總統貝臣	九月十四開
總統麥堅尼	九月廿八開
總統加蘭	十月十二開
總統者付慎	十月廿六開

請搭總統船回國

諸君搭總統船回國。可享最完善之招待。如水路行程之穩固。船行快捷。船位佈置齊備。福食優良。快暢適意。他如設置。完備。樓梯新式寬大。有影畫。戲。賣物場。吸煙室。閱書房。又有聯歡會。與友作種種消遣。登陸快樂。適逢自在。足令諸君精神與身體爽快。倘蒙惠顧。特別歡迎。

駁馬理代埠雲
Mar June
258 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 2947-L

與原中理代埠華云
Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 1966

瑞呈馬理代埠城
Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5881

STANLEY MAR.
Chinese Passenger Agent
465 Howe Street

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備：如包物紙、圖紙、繩仔、信皮、紙筆墨、及學校用品、華友光顧、請留意焉

Columbia Paper Co.
Vancouver, Victoria,
哥林比亞紙公司謹啟

庄書樓羊白
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

所有書籍 大廉價八折

包醫斷根白濁藥 水 每樽四元

目錄印備函索即奉

本館特電

云。堯舜帥天下以仁。而民從之。桀紂帥天下以暴。而民從之。其所令。反其所好。而民不從。是故。君子有諸己而後求諸人。無諸己而後非諸人。所處乎身。不怨。而能喻諸人者。未之有也。各高其志。而其人。其亦注意斯言乎。不然。則王莽曹操。秦檜。嚴嵩諸人。固皆經書爛熟。高談禮義者矣。惟其存心不忠。待人不良。反恃其經書為護符。持禮義為工具。藉善行惡。假公濟私。放恣作孽。禍國害民。是則口言而不躬行。高倡而不實踐。有何益哉。高倡尊孔讀經各要人。尙其勉之。(完)

南京行政院。昨通過發公債千萬元。以救濟長江、黃河、之災區難民。

▲今晨接駐上海電云。南京行政院。昨通過發公債千萬元。以救濟長江、黃河、之災區難民。開赴前線勦共。行至洛陽附近山坡。車忽出軌傾覆。軍士死傷四百餘人。洛陽當道。派人趕往施救。此事疑係共匪所為。

香山縣長楊子毅。被縣民控告。苛政害民。西南政務會。特命李仙根前往調查真相。

▲今晨接駐香港電云。香山縣長楊子毅。被縣民控告。苛政害民。西南政務會。特命李仙根前往調查真相。

重要電報

倭又謂寧府用二重政策

▲倭欲獨操中國經濟權。東京廿四日電。據日本當道稱。開發中國經濟。原為日方注目。中日華北經濟協會成立後。現竟有頓挫之形。因中國政府懷抱二重政策。一面對日方投資表示調協態度。壹面又誘引別國資本。暗中對日排斥勢力。來春粵漢路線完成。英資本勢力又伸出長江沿岸方面。加以德國資本又向山西省扶植其勢力。現在建築同蒲路線。(由大同通蒲縣)。已用德國工程師為指導。背馳本年當初南京政府親日之聲明。所謂中日提携顯乏誠意。軍事當局感不快。又將向南京發強力之警戒云。

川民暴動

▲省幣低跌之結果。重慶廿四日電。今日四川省境內人民暴動。

倭傳新疆成立蘇維埃

▲將與外蒙同受俄俄操縱說。東京廿四日電。今日據有等倭文報登載。中國新疆省已成立蘇維埃政府。新疆省此次獨立。變為蘇維埃共和國。將受蘇俄莫斯科政府之操縱。如外蒙一般。此乃日本陸軍情報局所接之訊云。

天津破獲殺人越貨機關

▲發現屍體廿具。羅省西報載十七日天津電。天津當局今日宣佈。軍警查悉匪匪匿於本處者甚眾。近日偵悉其巢穴所在。突然搜捕之。獲匪廿人。在匪巢土庫中。又搜得屍體廿具。料為被擄之肉票。警察稱。匪黨之匪首已直認票案勒贖。殺人越貨不諱。謂彼等得參後便勒贖之。惟不以屍交回其家人。在天津活動已歷兩年云。

春秋已高之瑞典王墜馬

▲瑞典與卑路廿四日電。現年七十有七之瑞典王。哥士達夫。是日出外獵鹿。乘馬返宮時。馬行至一泥灘地忽失前蹄。身陷於泥澤中。哥士達夫墜馬。致左手之一指負輕傷云。

倭國風雨為災

▲民房數十間遭破壞。東京廿四日電。最近日本九州島至東京一帶。有民房數十間被破壞。致成風水兩災。交通受妨。日本內海船舶停行。是否傷斃人命。刻尙未悉。因電報線多告折斷也。

倭男女卅七人喪命

▲露雨過多山泥崩潰。倫敦廿五日電。本日此間交換電報社接東京訪員訊云。日本之歐呀矢銅礦區因雨水過多。致山泥崩潰。致男女卅七名喪命。直布羅陀廿五日電。英輪船印度總督號。是日載有英空軍士兵百五拾五人抵本處。以備增厚本處之英空軍力云。

來往紐約爪哇輪船改道

▲避免通過蘇彝士運河。爪哇島巴達維亞廿五日電。爪哇紐約輪船公司。是日宣佈。謂今後該公司之輪船來往爪哇與紐約間者。當改途而行。即不通過蘇彝士運河。而取道好望角云。

禁代意大利製軍靴

▲英鞋靴工會之命令。倫敦廿四日電。英國製鞋工會之執行委員會。是日通告該工會會員不得代意大利製造軍靴。此乃遵照最近該工會之週年懇親會所通過之決議文而行云。

贊成封鎖意大利

▲那威海員工會。那威首都利士羅廿四日電。那威全國海員工會。是日在此間開懇親會時。通過遇有戰事發生。贊成協助國際封鎖意大利之決議文云。

結婚可借別人作新郎

▲羅馬廿五日電。是日此間政府表決議案。規定凡國內女子因其未婚夫在東非洲當兵。未克回國結婚。而女子急於出閣。其舉行婚禮時。可借別人代作新郎云。

蘇俄否認借款與華

▲市加古西報載十六日莫斯科電。近日俄國某通訊社發表一消息。謂蘇俄向中國提議之聯合借款為交換條件。今日蘇俄政府已否認此說云。

亞皇令全國軍隊總動員

▲倫敦廿五日電。此間交換電報社是日接駐亞國首都押地七亞巴訪員訊。亞皇些拉西已頒布全國軍隊總動員令。

意對國聯持靜觀主義

▲羅馬廿五日電。此間政府當局刻對國聯持靜觀主義。即忍耐靜候國聯當局對調解意亞糾紛案取何第二步驟。此間內閣定本星期六日再召集會議。

縮小禁械出口令範圍

▲祇禁武器出口。華盛頓廿四日電。此間總統羅斯福縮小將來禁運軍需品出口計劃之範圍。即祇禁鎗砲及彈藥出口。至於可製軍械彈藥之原料。如鋼。棉花。與銅等。及糧食品則不在取締出口之列云。

法工會主張封鎖侵略國

▲巴黎廿四日電。法國工會聯合會及統一工會之左派。是日開懇親會。關於意亞糾紛。出席各代表。多贊成國際封鎖侵略國云。

慶祝孔聖誕盛況

▲本埠致公堂。昨夏曆八月廿七日即九月廿四號晚。於開全體大會磋商實業事宜之前。舉行慶祝孔子誕辰典禮。由趙錦田贊禮。鄭振秀主席。行禮如儀後。相繼致詞。林翰元。林普慶。阮宗豪及巴德代表馬立綏。代表周憲煜等。演說各人將孔道闡發無遺。翰元君更將孔子忠恕之道。

本埠新聞

孔聖誕盛況。本埠致公堂。昨夏曆八月廿七日即九月廿四號晚。於開全體大會磋商實業事宜之前。舉行慶祝孔子誕辰典禮。由趙錦田贊禮。鄭振秀主席。行禮如儀後。相繼致詞。林翰元。林普慶。阮宗豪及巴德代表馬立綏。代表周憲煜等。演說各人將孔道闡發無遺。翰元君更將孔子忠恕之道。

孔聖誕盛況。本埠致公堂。昨夏曆八月廿七日即九月廿四號晚。於開全體大會磋商實業事宜之前。舉行慶祝孔子誕辰典禮。由趙錦田贊禮。鄭振秀主席。行禮如儀後。相繼致詞。林翰元。林普慶。阮宗豪及巴德代表馬立綏。代表周憲煜等。演說各人將孔道闡發無遺。翰元君更將孔子忠恕之道。

華夏 添精丸 實驗鐵証 功效能治 培元固本 補氣養血 夜多小便 遺精滑精 腰膝酸軟 耳鳴眼花 壯年色傷 老年衰弱 陽事不舉 虛不受補 上海燕夏藥房創製 香港發行所 HUA HIA DRUG CO. 香港大馬路 319 QUEEN'S RD. G. 三十九號 HONG KONG CHINA 加屬各埠代理處 (廣州) 德興路 (香港) 德輔道中 (澳門) 德輔道中 (汕頭) 德興路 (廈門) 德興路 (福州) 德興路 (上海) 德興路 (天津) 德興路 (北京) 德興路 (漢口) 德興路 (長沙) 德興路 (重慶) 德興路 (成都) 德興路 (昆明) 德興路 (貴陽) 德興路 (西安) 德興路 (蘭州) 德興路 (西寧) 德興路 (銀川) 德興路 (拉薩) 德興路 (海口) 德興路 (廣州) 德興路 (香港) 德興路 (澳門) 德興路 (汕頭) 德興路 (廈門) 德興路 (福州) 德興路 (上海) 德興路 (天津) 德興路 (北京) 德興路 (漢口) 德興路 (長沙) 德興路 (重慶) 德興路 (成都) 德興路 (昆明) 德興路 (貴陽) 德興路 (西安) 德興路 (蘭州) 德興路 (西寧) 德興路 (銀川) 德興路 (拉薩) 德興路 (海口)

新榮皮草公司 Sun Wing Fur Company 2020 Granville Street Vancouver, B.C. Phone-Bayview 986 卡路毛毯廿九元至七十五元 正海虎毛毯壹百九拾五元至三百元 黑胎毛毯一百九拾五元至三百九拾五元 佛蘭西毛毯壹百九拾五元至三百九拾五元 克爾斯毛毯壹百九拾五元至三百九拾五元 佛蘭西毛毯壹百九拾五元至三百九拾五元 香鼠毛毯壹百九拾五元至三百九拾五元 灰鼠毛毯壹百九拾五元至三百九拾五元 金貂毛毯壹百九拾五元至三百九拾五元 金貂毛毯壹百九拾五元至三百九拾五元 浙江羊仔皮毛毯壹百九拾五元至三百九拾五元 白毛毯十九元至六十五元 狐狸貂鼠式樣俱備每條四元五至百五十元

Viaduct Drug Store Cor. Main & Georgia Sts. Phone Sey. 342 頑癩無油藥膏 各種皮症合用 花柳靈驗西藥 殺虫綠白藥粉 緬夾佐治街懷亞德西藥房啓

萬全堂藥材 Mon Tuan Tong Co. 9663 Jasper Ave. Edmonton, Alta. 鮮明熟藥 國黃竹屏內外方脈 遠傳僑胞問症取藥定當從速奉上 入寶珠珀花柳扶元搜毒丸 每樽銀五元 久年虛瀉補腎丸 每樽銀一元五角 神效諸般咳嗽散 每包銀一元 立止肚痛肚瀉丸 每包銀五角 萬全解毒除毒保安茶 每包銀一元二毛五 紅白痢症清平散 每樽銀一元 預防宿病免毒無憂丹 每樽銀一元 萬全大蛤蚧大補茶 每包銀壹元七毛五 以上丸散說明書印便函索即奉 買藥二元以上包寄費由COD不包

致公總分堂 諸叔父昆仲屆時貴臨助 達權總支社 汝利慎埠致公堂聯衛團啓 會統請 本團定於十月六號開聯衛團懇親大會 懇親預告 致公總分堂 諸叔父昆仲屆時貴臨助 達權總支社 汝利慎埠致公堂聯衛團啓

花柳何家園 專科 (實) (驗) (梅) (毒) (無) (畏) (寶) 此寶主治 五淋白濁 無名腫毒 惡毒大瘡 腸癰痔瘡 紅雲血癬 一切爛肉 楊梅結毒 遠年近日 餘毒入骨 皮膚血毒 週身骨痛 疔疔橫痃 魚口便毒 痰癩流注 大腸腫毒 長流毒水 遠年疔墜 頸癰牙疔 婦人乳瘡 週身骨痛 潰爛見骨 久不埋口 大便閉結 此寶治上列各症。奇效如神。每次服壹粒。能去百毒。服後盡從大小便而去。絕無傷身絕嗣。吐瀉喉腫。口爛牙痛。以及口含綠豆水等之笑話。輕症三服。重症五服。根本全愈。如有不愈。原銀奉回。或見效後。即吞該寶壹粒。可免染毒之患。此寶是花柳中之獨一無二之聖藥也。每樽六元。價銀三元。 萬應遠年爛脚藥膏 每樽貳元 萬應疔墜跌打丸 每只五毛 神效皮膚濕毒止癢水 每樽五毛 花柳疔瘡藥膏 每樽二元 萬應拔毒生肌藥膏 每樽二元 搽痔癩藥膏 每樽貳元 加屬何家園通訊處 HARRY HOO 86 1/2 Elizabeth St. Toronto Ont. Canada 寄藥郵費 買者自理 C.O.D. 不受

通靈丹

(朱) 中和

此丹不論男女老少四時寒暑無不藥到病除其效力上通腦氣下通大腸外通腠理內通心竅治病如神靈驗無比不寒不燥性質和平孕婦小孩均可服食茲將醫治各症列下

- 偏正頭痛 風濕骨痛
 - 風火牙痛 耳痛頸痛
 - 腰脊酸痛 背膊痺痛
 - 週身疼痛 四肢軟痛
 - 心胃氣痛 諸般肚痛
 - 小腸疝痛 婦女經痛
 - 感冒發熱 時症發熱
 - 傷風發熱 痧症發熱
 - 頭暈身熱 瘡癤發熱
 - 春瘟發熱 秋燥發熱
 - 小兒發熱 痘疹發熱
 - 出牙發熱 出胎發熱
 - 傷風鼻塞 傷風咳嗽
 - 食積飽滯 大便閉結
 - 喉痛舌腫 口苦口臭
 - 心悶心燥 神昏眼倦
 - 週身不遂 小兒急驚
 - 腸胃滯滯 腸胃熱積
- 每尊五仙 每打五毛

五分鐘見效

奇異藥水之功力
凡瘡科初起用棉花濕奇異藥水敷之即將瘡頭打消如風濕疼痛肌肉痲痺擦奇異藥水五分鐘即止痛心胃氣痛即服即愈功效神奇不可思議

每樽五仙 每打五毛

外埠寄費貴客自理

總代理 華埠 五洲藥房啓

ENG CHOW CO.
104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.

廣東各屬新聞

「不認香山」的小欖

昔也繁榮而今破產
前清功名多綠葉漁業發達人民富庶：年來蠶桑價低魚無銷路致野蠻荒蕪：菊花非特產另有每斤值十元之糖梨：學校男女界限甚嚴但有人情仍成眷屬：現在似乎要講一講那裏的特產 是菊花嗎 不然 小欖僅有個六拾年一次的花會 但那裏的菊花 長得很尋常 據老年人說 舊菊譜多失傳 種種不值言說 去年的菊花會 還不過是和廣州市菊花展覽會的差不多 而且數拾年來為菊花會而組成的會社 年來因農村破產之故 早將會款分派 甚而會社解散了 這次菊花會 菊派 還是臨時由各私人湊合的 所以菊花不能算作這裏的特產 這裏的特產是「糖梨」呀 糖梨(又名蜜梨) 怪新鮮的名詞 每個重量逾斤 其大者重至二斤不等 每斤市價十元 種植之法如下 取廣西蜜梨一株(據說人說廣西蜜梨東下時 常帶此菓樹求售者)與本地梨樹嫁接 栽於大壟紅中——聲明不能種地 約植三年可生花結子 子結後 須日夜滴水潤澤 稍乾即枯 故植此樹者 常以茶葉高縣樹上 乘水 俟嘴下垂 務能滴潤菓身 如此苦心培植 直至收穫時為止 大約每年九月菓熟 每株祇能長兩個 每畝園丁祇能同時培植五株 照此推算 倘無意外 每一園丁每年最高可獲利二百元 但萬一收成不好 豈非白費心血 所以種植糖梨的人 很少 聽說現下每年所產 俱為魏某 袁某全數收買 肉味香甜清脆 普通人家家不輕易有此口福呢

歸僑無照運銀發還
新會函 南洋歸僑李某某 於八月十日由港輪赴江門 以港紙兌換銀二千五百元 盡携此款 附搭五人洲輪船往新昌 詎被江門海關稽查員搜獲 向李索閱財政廳內地運銀執照 李無以應 乃將該銀全數執去 解回海關發落 事後李某分電各機關呼籲 謂歸僑運銀回國 不知禁例 致半生血汗積蓄 盡被執去 凄慘何極 堅請飭關發還 以恤僑艱 嗣當局令江門海關澈查 探得李確係運銀回鄉 併非偷運出口 姑准通融辦理 將銀發還 十六日傳令到關發還具領

中華醫院第五期慈善籌款有獎義捐券
本醫院歷次以慈善籌款藉以補助財政之短絀經蒙中西人士所推許今所發出之獎券亦與上屆慈善義捐券性質相同而所以別其名者取其利便進行也深望僑胞熱誠購助成美舉俾本院得以惠濟至深感戴

滿地可中華醫院
加拿大中華醫院第五期慈善籌款有獎義捐券
本醫院歷次以慈善籌款藉以補助財政之短絀經蒙中西人士所推許今所發出之獎券亦與上屆慈善義捐券性質相同而所以別其名者取其利便進行也深望僑胞熱誠購助成美舉俾本院得以惠濟至深感戴

機器齊備 字粒俱新 排版雅觀 印刷精良 取價低廉 交件迅速 僑胞惠顧 無任歡迎

電話：五七五

售發印期日動活文中帶大 五毛二元一只每 奉寄即當開取蒙如備印本樣章圖

HO SUN HING CO.
258 1/2 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
啓謹 芳翰林 棠立林 人理司

榮 榮 味 製 廠 造 味 臘 榮 榮

全球 家 味 精 發 狀

WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
PHONE SEY. 4041 VANCOUVER B.C.

代理 滿地可 溫汝時 卡利 雷振打 汝利 雲高華 域多利 列必治

理代洲美

金山大埠 紐約 羅省技利 屋崙 檀香山 舍路

新招代理理權優給

廠麻多車 客題獨一 味甘香脆 批發達全球

雲高 華埠 館旅來賓

LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926-0
Vancouver, B. C. Canada
○六貳九貳磨詩話電

齊來旅館 設在雲城 樓高五層 房間百二 被褥鮮明 冷熱水龍 四時順應 租居亦可 暫住聽命 常價克己 往來利便 向所讚稱 僑胞賜顧 格外歡迎 本旅館謹啟

紙料文具 印刷物料

Smith, Davidson & Wright, Ltd.
1198 Homer St.
Vancouver, B. C.

市茂地衛臣及烏禮有限公司啓

廣濟堂自製 各種丸散

拔毒生肌膏 每盒二元五

跌打止痛水 每樽二元五

皮膚濕毒膏 每盒二元五

萬應爛腳散 每樽二元五

花柳白濁丸 每盒一元五

花柳拔毒丹 每樽一元五

茵陳跌打 花柳參 發行

金耳環 花柳參 發行

捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

自製新機器用電力研藥兼整丸快 捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

花柳白濁丸 每盒一元五

花柳拔毒丹 每樽一元五

茵陳跌打 花柳參 發行

金耳環 花柳參 發行

捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林弼臣 專醫 跌打刀傷 湯火損傷 各種雜症

花柳白濁丸 每盒一元五

花柳拔毒丹 每樽一元五

茵陳跌打 花柳參 發行

金耳環 花柳參 發行

捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L.

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正神胆

各項丸散藥汁大減價每元收八折

兩廣中醫學院 李鶴傳 內外方脈 雲華藥材發行

陸聲

武俠獨臂拳師 (三五) 曇庵

馮金梁曰：執請奏敢奎死于盜手。吾于日前固嘗親見其人：彼固綠林之豪：誰能向之加刃：以告者過也。吾意吳少公子被盜：失去愛姬：必為秦所劫擄：以公子所稱：親見盜首為獨臂之人：是即天然証據：拾此不圖：後將無及矣。黃協戎以吳撫軍對於此案：異常嚴重：通飭各屬：勒限破獲賊盜：不分畛域：無許藉故推延：風行雷厲：意中方引以為憂。今午聆衝天砲馮金梁一席話：知盜在是矣。儘按按圖索驥：云胡不喜：顧轉念又有所疑曰：吳少公子挈眷遠行：明知在符不靖：固有護師及防軍隨護：猶為盜所強劫：且擄其愛姬以去：則彼盜劇悍可知：若如君所言：盜首為秦啟奎：秦襄在鑲行：夙負重名：武概桓桓：他人無能與敵：今一旦轉

阿比西尼亞

開基於紀元五千年 (一)

▲三千年來統治權為皇室

阿比西尼亞確為世界一不可思議的存在之國：該國有許多趣聞：譬如阿國處於非洲之熱帶：人們當以為草木皆屬焦黑狀態：但實在為一變化甚巨之山國：氣候溫和：四時如春：且國內西南：富於許多美麗之山河風景：古來有所謂天上之樂土：阿比西尼亞之國號：即淵源於此。

君子道長

小人道消

右居民均來觀看：均駭為向所未有之奇聞：然皆不敢蹤跡其去處並加以阻害：鼠目眈眈向人：馳行自在：初不以有人環觀而變態：該處有一僧寺：寺僧方炊飯滿飯：足供十餘人之食：僧人聞訊往觀：不移時而返：飯已為鼠食盡：查麻溪距洋口一里半：距順昌縣城二里：此項消息現已傳遍該處：羣認為空前妖妄：迷信家且對之諸多推測云。

談談朱德

(酒翁)

張向華歸國後：將介石召赴行營：有令東山復起之訊：然而事實未明也：於是又有謂蔣介石有感於平共之事：五載以還：疲於奔命：朱毛今竄西康與徐向前合：益熾其赤焰於陝西之間：其勢將坐大：而蔣介石既欲則撫互用：乃有孔荷寵輩投誠之事：今茲大舉合圍中：又念張向華與朱德為故交：因欲使其深入赤區：面說朱德：其或不能如孔荷寵之貼然輸誠：亦使分楚漢之疆：鴻溝為界：以俟後圖：說者如此：然事實亦未證明：而朱德為人：時人多未瞭然也：因一談之：朱籍湘南：或云巴蜀人者：似未可信：少年入伍：嘗謀演軍范石生部：以戰功迭升連營團長：朱未達時曾染

陳協之額帖報佳人

(七星燈)

南服有秘書長陳協之(融)：雖服高官：而生平澹淡自甘：不以名利祿位為眷戀：故其名非赫赫於時人中：而其品格則為世重也：最近屆六秩壽辰：南服貴要於尊賢敬老之道：深所同情：是以於陳之壽也：僉以禮為賀：陳所結交不限於富貴中人：而文士藝人莫不折節下交：嶺南女書畫家鄭潘那遂以畫為陳壽禮：雖其字畫有斧鑿痕跡：然以女子而遊譽於書畫界中：鳳毛麟角自有其珍：故其書畫之名乃趨於人口也：鄭之夫子司徒氏與陳協之有片面交：故於陳之壽辰：乃以畫進：為野人獻曝：陳受之遂思有以為報：

世界珍聞

加里福尼亞州的工藝研究院：現正着手造二百英寸長的望遠鏡：據云：該鏡須於一千九百四十年方可完工。

據法國植物學專家致政府的報告書：謂法國凡爾塞皇宮花園內：將有尊萬株樹在三十年內因年老而死：全世界一共有六萬餘所影戲院：其中美國竟佔萬九千所之多：由此可見美國電影事業的發達：遠在其他各國之上。

悼林社祿君

(笑康)

人生修短不為奇：被溺喪亡匪所宜。猶記昔賢曾有訓：須防樂極即生悲。

為哭青年寫悼詩：淚隨筆下有餘思。藥湖此後蒼茫處：水帶哀聲朝夕悲。

其在

子在黃泉舌自暝：喪明痛絕見親情。哀君一溯成千古：相與人天隔九京。

萬鼠遷穴之異事

▲姑妄言之

福州通信：據閩北麻溪函訊：順昌縣麻溪轄約半里之東面某水邊山洞：於上月八日：突然發生萬鼠遷穴妖異事件：該鼠於是早七八時起：潮湧出穴向西遷去：數逾五六萬頭：至下午七八時始止：在此一日之中：萬鼠絡繹不絕：先行皆強壯之鼠：後殿皆老弱：狀狀可驚：最先發現此事者：為擊舟經過該處溪邊之船戶某：消息傳播之後：山之左

君子道長

小人道消

右居民均來觀看：均駭為向所未有之奇聞：然皆不敢蹤跡其去處並加以阻害：鼠目眈眈向人：馳行自在：初不以有人環觀而變態：該處有一僧寺：寺僧方炊飯滿飯：足供十餘人之食：僧人聞訊往觀：不移時而返：飯已為鼠食盡：查麻溪距洋口一里半：距順昌縣城二里：此項消息現已傳遍該處：羣認為空前妖妄：迷信家且對之諸多推測云。

談談朱德

(酒翁)

張向華歸國後：將介石召赴行營：有令東山復起之訊：然而事實未明也：於是又有謂蔣介石有感於平共之事：五載以還：疲於奔命：朱毛今竄西康與徐向前合：益熾其赤焰於陝西之間：其勢將坐大：而蔣介石既欲則撫互用：乃有孔荷寵輩投誠之事：今茲大舉合圍中：又念張向華與朱德為故交：因欲使其深入赤區：面說朱德：其或不能如孔荷寵之貼然輸誠：亦使分楚漢之疆：鴻溝為界：以俟後圖：說者如此：然事實亦未證明：而朱德為人：時人多未瞭然也：因一談之：朱籍湘南：或云巴蜀人者：似未可信：少年入伍：嘗謀演軍范石生部：以戰功迭升連營團長：朱未達時曾染

陳協之額帖報佳人

(七星燈)

南服有秘書長陳協之(融)：雖服高官：而生平澹淡自甘：不以名利祿位為眷戀：故其名非赫赫於時人中：而其品格則為世重也：最近屆六秩壽辰：南服貴要於尊賢敬老之道：深所同情：是以於陳之壽也：僉以禮為賀：陳所結交不限於富貴中人：而文士藝人莫不折節下交：嶺南女書畫家鄭潘那遂以畫為陳壽禮：雖其字畫有斧鑿痕跡：然以女子而遊譽於書畫界中：鳳毛麟角自有其珍：故其書畫之名乃趨於人口也：鄭之夫子司徒氏與陳協之有片面交：故於陳之壽辰：乃以畫進：為野人獻曝：陳受之遂思有以為報：

世界珍聞

加里福尼亞州的工藝研究院：現正着手造二百英寸長的望遠鏡：據云：該鏡須於一千九百四十年方可完工。

據法國植物學專家致政府的報告書：謂法國凡爾塞皇宮花園內：將有尊萬株樹在三十年內因年老而死：全世界一共有六萬餘所影戲院：其中美國竟佔萬九千所之多：由此可見美國電影事業的發達：遠在其他各國之上。

悼林社祿君

(笑康)

人生修短不為奇：被溺喪亡匪所宜。猶記昔賢曾有訓：須防樂極即生悲。

為哭青年寫悼詩：淚隨筆下有餘思。藥湖此後蒼茫處：水帶哀聲朝夕悲。

其在

子在黃泉舌自暝：喪明痛絕見親情。哀君一溯成千古：相與人天隔九京。

萬鼠遷穴之異事

▲姑妄言之

福州通信：據閩北麻溪函訊：順昌縣麻溪轄約半里之東面某水邊山洞：於上月八日：突然發生萬鼠遷穴妖異事件：該鼠於是早七八時起：潮湧出穴向西遷去：數逾五六萬頭：至下午七八時始止：在此一日之中：萬鼠絡繹不絕：先行皆強壯之鼠：後殿皆老弱：狀狀可驚：最先發現此事者：為擊舟經過該處溪邊之船戶某：消息傳播之後：山之左

君子道長

小人道消

右居民均來觀看：均駭為向所未有之奇聞：然皆不敢蹤跡其去處並加以阻害：鼠目眈眈向人：馳行自在：初不以有人環觀而變態：該處有一僧寺：寺僧方炊飯滿飯：足供十餘人之食：僧人聞訊往觀：不移時而返：飯已為鼠食盡：查麻溪距洋口一里半：距順昌縣城二里：此項消息現已傳遍該處：羣認為空前妖妄：迷信家且對之諸多推測云。

談談朱德

(酒翁)

張向華歸國後：將介石召赴行營：有令東山復起之訊：然而事實未明也：於是又有謂蔣介石有感於平共之事：五載以還：疲於奔命：朱毛今竄西康與徐向前合：益熾其赤焰於陝西之間：其勢將坐大：而蔣介石既欲則撫互用：乃有孔荷寵輩投誠之事：今茲大舉合圍中：又念張向華與朱德為故交：因欲使其深入赤區：面說朱德：其或不能如孔荷寵之貼然輸誠：亦使分楚漢之疆：鴻溝為界：以俟後圖：說者如此：然事實亦未證明：而朱德為人：時人多未瞭然也：因一談之：朱籍湘南：或云巴蜀人者：似未可信：少年入伍：嘗謀演軍范石生部：以戰功迭升連營團長：朱未達時曾染

陳協之額帖報佳人

(七星燈)

南服有秘書長陳協之(融)：雖服高官：而生平澹淡自甘：不以名利祿位為眷戀：故其名非赫赫於時人中：而其品格則為世重也：最近屆六秩壽辰：南服貴要於尊賢敬老之道：深所同情：是以於陳之壽也：僉以禮為賀：陳所結交不限於富貴中人：而文士藝人莫不折節下交：嶺南女書畫家鄭潘那遂以畫為陳壽禮：雖其字畫有斧鑿痕跡：然以女子而遊譽於書畫界中：鳳毛麟角自有其珍：故其書畫之名乃趨於人口也：鄭之夫子司徒氏與陳協之有片面交：故於陳之壽辰：乃以畫進：為野人獻曝：陳受之遂思有以為報：

世界珍聞

加里福尼亞州的工藝研究院：現正着手造二百英寸長的望遠鏡：據云：該鏡須於一千九百四十年方可完工。

據法國植物學專家致政府的報告書：謂法國凡爾塞皇宮花園內：將有尊萬株樹在三十年內因年老而死：全世界一共有六萬餘所影戲院：其中美國竟佔萬九千所之多：由此可見美國電影事業的發達：遠在其他各國之上。

悼林社祿君

(笑康)

人生修短不為奇：被溺喪亡匪所宜。猶記昔賢曾有訓：須防樂極即生悲。

為哭青年寫悼詩：淚隨筆下有餘思。藥湖此後蒼茫處：水帶哀聲朝夕悲。

其在

子在黃泉舌自暝：喪明痛絕見親情。哀君一溯成千古：相與人天隔九京。

萬鼠遷穴之異事

▲姑妄言之

福州通信：據閩北麻溪函訊：順昌縣麻溪轄約半里之東面某水邊山洞：於上月八日：突然發生萬鼠遷穴妖異事件：該鼠於是早七八時起：潮湧出穴向西遷去：數逾五六萬頭：至下午七八時始止：在此一日之中：萬鼠絡繹不絕：先行皆強壯之鼠：後殿皆老弱：狀狀可驚：最先發現此事者：為擊舟經過該處溪邊之船戶某：消息傳播之後：山之左

李珍大旅店

是旅行之最舒暢家庭招呼是極週至極懇熱的地点與華區接近每晚房租由一元起碼

REGENT HOTEL
160 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

焗樹膠輪新軌面

欲購新輪胎者請向本公司各式大小之新舊及焗樹膠新面之膠輪齊備：又接收舊膠輪換新膠輪。

本公司又有各種自由車機件電池及摩托油

請先來本公司問價目

舖在舖街六〇號

電話失慶七五八八

司理雷祖流謹白

廣裕隆廣告

水仙花 荔枝乾 靚糖薑 顧綉巾 雜貨藥材

Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

華僑酒樓更張營業廣告

敬啟者：本樓自更張開市至今：為時僅係幾日：荷蒙僑胞留心光顧：實深感佩。但恐居離華區稍遠之僑胞：未及週知。故特將本樓地方：菜式：餐價：招待：四項：擇要佈告：由下午五時起：經濟時菜：好吃不破費。◎餐價：禮拜至禮拜五等日：由晚十點鐘起：每位食餐五元以上。◎招待：男女侍役：任從顧客使喚。特設跳舞音樂：自由參加跳舞。不另計入場費。深望我僑老幼男女：農工商學：留心光顧。歡迎。

本樓所聘之音樂隊及奏曲家為埠上之著名者每逢星期三四五由晚十時至十一時三十分鐘由CKWX公司即(一〇一)傳送僑胞所留意收音焉

本樓設在打街(寸汝地)五八二二號東門牌壹二七號電話(失) 磨(四) 六

雲埠華僑酒樓主人謹啟

天壽堂

海狗鞭丸 健腎丸

治男男子子虛夜尿第一

治女女子子前肚白多 經後痛活年育

源利金行生活代理華哥溫

滋味素

祖國風行已久之最善調味品

質素味鮮 治饋之必需品

品出版生天海上國中

新出世 調味佳品

總代理 金源興記

各埠均有發售

GIM LEE YUEN LTD.
75 Pender St. East
Vancouver, B. C.

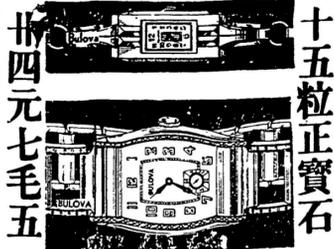
天壽堂

海狗鞭丸 健腎丸

治男男子子虛夜尿第一

治女女子子前肚白多 經後痛活年育

源利金行生活代理華哥溫



十五粒正寶石
最近辦到
布路華
新款男女手
金銀錢較前
更平可將舊
鏢轉換新鏢
中西各款
首飾

十足金葉
做便
Quong Chin Co.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

二埠廣珍金舖啓
電話 8069

加拿大發米公司
The Canada Rice Sales Co.
343 Railway St. Vancouver, B. C.

專辦各種中國上等米
▲價錢低廉

上等紅三星嘜絲苗米
壹等絲苗米
上等XXX嘜絲苗米
上等藍鑽石嘜絲苗米

▲嘜上等壹粘米
▲嘜二等壹粘米

各種米裝包之輕重均隨顧客之意全加
拿大之頭等雜貨發行商俱備此等商標
之米常時新鮮及潔淨
本公司現辦到大幫新造各種絲苗米請
早定購聲明何等頭等者
歡迎函詢新行情

裕綸德記
YEE LUN ARK KEE
534-6 Fisgard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C. Phone Empire 1631

新米大宗到步

▲十淨正增城絲苗
▲超等增城絲苗
▲超等新花壹粘

合時各種鹹魚水貨舉凡日用品大
幫到步備極光顧定當以最平之價批
發請祈留意為幸

▲講線 E. 一六三號
關祝華謹啟

無上之委市杰酒
新價低廉
時利市打(三星)



舊舊委市杰酒

一元八角
一元五角
一元八角

卑詩蒸酒有限公司啟

此告白位
不是酒局
或不詩省
政府登載

廣東新聞

救濟失業之議案

廣東八和戲劇工會 昨繼續開第二屆
第一次會員大會 討論提案 及選舉
是屆理事 是日各機關到會指導者
有省黨部代表鄭洛之 市黨部代表
李達英 民政廳代表羅介孫 公安局
代表羅子興 二時開會 行禮如儀
主席雷瑞宣宣佈開會理由 (略) 旋
即討論提案 據鑾興堂工友陳錦全
提議 關於該堂工友近日失業太多
擬請求去函各僱回馬伙六名 以免
失業之苦 是否可行 請候公決案
(議決)嗣後各班無論有無封相 均要
僱足鑾興堂工友六名 (按)戲班向例
各班演封相 所用馬伙六名 均為
鑾興堂工友而能翻筋斗者(俗名大翻)
其担任包尾大翻者(即胭脂馬之馬
伙 最後入場 能連打七八個大翻者
謂之包尾大翻)工金或在千元以上
最近十年 各班已廢除此種武戲
所用馬伙 至多不過三名 餘或以不
能打大翻之脚式充之 故此大有此提
議也 (據)據慎誠堂接戲幹事會呈稱
以各班班東近來多不僱用本堂工友
遂至失業者甚多 擬請依照民國十八
年大會通過 每班僱用二名 臨時班
僱用一名 前案執行 以得維持 而
免失業痛苦等情 請公決案 (議決)
通過 討論提案畢 点名派票 選舉
僅得六十人 查該會登記會員一百六
十三人 指導員以不足過半人數 依
照章不能選舉 乃臨時動議 再行呈
請黨部改日選舉 至戲班定例 每歲
夏曆六月為散班之期 其中人選問題
與及能否再度組班 亦于此散班期
內決定 去歲 該工會以班業衰落

若依照舊制以六十五人為一班 則規
模巨大 組織甚難 為維持會員失業
起見 特發起自由組班之議 於是一
般失業伶工 紛紛聯合組織 計去歲
六月十九日以前組織成班者 共計餘
班 風起雲湧 極一時之盛 惟社會
不景 班運難昌 不久又因支持不住
自動散聚 其失業者 則聯合能歌
能樂者數人 或於東堤西郊河面渡曲
湖口 經今夏 更加強弩之末 散班
後其能繼續成班者 僅有文彩劇團振
南華漢壽年勝豐豐年等五班 其
餘或因醞釀未成 或因人選未決 至
五班中之伶工 文彩劇團有賽新華親
元亨小蘇蘇美中輝 振南華有秉鏞李
瑞清李自由小丁香香子龍 漢壽年有
小鶯鶯梁天斗馮顯榮 勝豐年有小端
班 陳醒成李湘子等 至耀豐年雖能復
班 其中人選或有更調 五班中其已
接頭頭者 僅振南華班 定廿三晚
在南坎赤礁村開演 其餘四班 仍無
購主 班業衰落 可云極矣

展覽廣三路近訊

省政府為發展本省與廣西陸路交通起
見 會決定將廣三鐵路線展築 即由
三水站末點延長至四會懷集至賀縣八
步抵達梧州 擬定展築路線 長二百
三十公里 各種建築費用 擬定國幣
一〇〇〇〇〇〇〇元 並預算該路
展築完成後 購置二十噸貨車七十五
輛 五十人客車十八輛 五十四噸機
車九輛 共需銀一千三百餘萬元
定期兩年內完竣 省府以此計劃 亟
應早日籌築 以利交通 特於前日
飭令省建設廳會同廣三路局協同辦理
昨查建廳奉令後 經已派出專員與
廣三路局一度磋商 並於昨日在三水
站鐵路末點 開始依照所定計劃之路
綫測勘 定月內測勘完竣 再行籌備
進行云

OGDEN'S
FINE CUT
OGDEN LIVERPOOL

惡頑幼嫩烟
絲為威爾振
尼亞最好烟
葉所製●請
試用一包用
知多人好而
此較好烟絲
之理由●

無牌紙張二十五
副一算現數號何論

請用懶地架利或福烟仔捲
惡頑幼嫩烟

若欲送到請致電失三二七

Pilsener BEER

「比路慎拿」啤酒
是不時省人最愛
飲者諸君必樂飲
此著名啤酒之美
味買時只叫「比
路慎拿」便可每
打一元五毛(交
同空樽)

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

天厨味精

強特味鮮

用本味精一
足當別號味
粉三羹
不信請購小
樽嘗試
各雜貨
店均有
代售

輔行雜貨公司

資本雄厚 來貨大帮
貨質上等 貨價最平

FOO HUNG CO.
129-131 Pender St. E. Phone Sey 3440
Vancouver, B. C.

元發雜貨公司
YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.
260-262 Pender St. E.
Phone Doug. 5583
Vancouver B. C.

新辦到各種靚貨

北貨粘米 正增十淨粘米
一號粘米 油糖雜貨
蘇杭藥材 各式具備
零沽發行 特別平賣

(電話) 德忌利市五五八三

國貨最完備之商店
合隆記雜貨發行所
僑胞光顧特別歡迎

統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

通訊地址 收八折

曹曹 羅省分行

曹統新借男遠達精理內
外全科咳血花柳白濁疳
疔痔瘡癰腫結核奇難雜
症發售經驗良藥二百餘
種各症均備救急良方目
錄即便承索即贈備閱問
症取藥壹律歡迎若每次
惠顧五元以上者藥價暫
通訊地址 收八折

◎遺精得救
統新先生醫案付下遺精九二兩服後其病已失可知
先生學術精深真濟世良醫也
Canton Tea Garden 828 N. Water St. Deatur. Ill.

◎爛脚逢金丹
曹統新先生醫案爛脚症甚難行後蒙寄來外治如
曹書二盒貼之立刻止痛行動自如誠金丹也 吳福白
Joe Lee Box 416 Ferriday, La. U.S.A.

◎止痕消粒之妙藥
統新先生醫案前染濕毒手脚起粒痕癢非常多用各家
藥品毫無功效乃試購貴行之消粒解毒丸及皮膚止癢
水一食一搽立刻見功如仙丹誠佩佩佩 林榮錫啓
Lam Wing Took, Calaveras Cement Co. San Andrus, Cal.

◎風濕骨痛遇良醫
啟者本人前患風濕骨痛屢醫罔效後承友人
介紹購服曹統新醫生自製風濕骨痛藥丸數
瓶服單服之收功極速粗體復元元先生生活我之
德無以為報特登報介紹俾患者知所問津焉
Yee Sing Garden 1 of Summit Canal Zone
巴拿馬余日勝啟

△立止扯氣丸 每打三員半
△止小便刺丸 每打二元五角
△專止鼻血丸 每打二元五角
△入骨搜毒丸 每打二元五角
△牛王消核丸 每打二元五角
△久咳救肺丸 每打二元五角
△釣痰止痛散 每打二元五角
△夜夢遺精丸 每打二元五角
△咳血吐血丸 每打二元五角
△大便下血丸 每打二元五角
△新久白濁丸 每打二元五角
△消粒解毒丸 每打二元五角
△皮膚止癢水 每打二元五角
△外治如聖膏 每打二元五角
△填精補腎丸 每打二元五角
△統治腎虧精虛血弱夜尿多腰痛
脚凍二三兩收效